

español

か い ご ほ け ん KAIGO HOKEN

<Sistema de seguro de cuidados prolongados 介護保険制度>

Los asegurados en el seguro de salud pagan por el seguro de cuidados prolongados a partir de los 40 años, al cual podrán recurrir cuando necesite los servicios de cuidado o apoyo que esta ofrece.

介護保険制度は、40歳以上の人が加入者(被保険者)となって保険料を納め、介護や支援が必要になった時にサービスを利用できるしくみです。



iMirar!



iKuwamaru! iCuéntame! ¿Dónde puedo obtener asesoramiento para personas mayores?

【動画】くわまる！教えて！高齢者相談どこにすればいいの？



iKuwamaru! iCuéntame! Sobre el seguro de Cuidados a largo plazo de la ciudad de Iseaki (KAIGO HOKEN)

【動画】くわまる！教えて！伊勢崎市の介護のこと



Página web de la municipalidad de Iseaki (sistema de traducción incluida)

【伊勢崎市HP】介護保険(やさしい日本語)

Mayores de 65 años 65歳以上の人

La tarjeta del “Seguro de cuidados prolongado” es emitida por la ciudad de Iseaki al cumplir los 65 años de edad.

(65歳以上の人には、伊勢崎市から「介護保険被保険者証」が交付されます。)

Mayores de 65 años pueden acceder a los servicios que el seguro ofrece, para esto de efectuar la solicitud correspondiente.

(65歳以上の方は、介護サービスを利用できます。介護サービスを利用するには、申請が必要です。)

La persona inscrita al seguro de cuidados prolongados es el responsable de su pago.

(介護保険の加入者は、介護保険料を納付しなければなりません。)



Aquellos que tengan de entre 40 a 64 años 40歳～64歳までの人

Personas de entre 40 a 64 años son elegibles en caso de padecer de determinadas enfermedades.

(40歳から64歳までの人は、特定の病気の人だけが対象になります)

Aquellos que tengan de entre 40 a 64 años (40歳～64歳までの人)

⇒ Lo pagan junto con el seguro de salud al que se encuentran inscritos.

(加入している健康保険と合わせて支払います。)



Página siguiente

español

Servicios que ofrece el Seguro de cuidados prolongados

介護保険で利用できるサービス

●Servicio a domicilio

自宅で利用できるサービス



●Asistencia a determinadas instituciones

施設に通って利用できるサービス



●Servicios desde la institución donde reside

施設に住んで利用できるサービス



●Arreglos en casa para poder vivir de

manera cómoda etc.

住んでいる家を住みやすく整備するためのサービス



La persona inscrita al seguro de cuidados prolongados es el responsable de su pago.

介護保険の加入者は、介護保険料を納付しなければなりません。

Al carecer de motivos excepcionales que impidan su pago, se limitarán los servicios que se ofrece dependiendo del tiempo no abonado.
(特別な事情がなく保険料を納めないでいると、未納期間に応じて、介護サービスを利用する時に制限がかかります。)

*Aquellos que tengan de entre 40 a 64 años(40歳~64歳までの人)

⇒Lo pagan junto con el seguro de salud al que se encuentran inscritos.

(加入している健康保険と合わせて支払います。)

*Mayores de 65 años(65歳以上の人)

⇒El monto de pago es definido en base al ingreso de los miembros familiares con quienes reside.

Al recibir el talonario realizará los pagos a través de entidades bancarias, tiendas de conveniencia o la municipalidad.

(本人や家族の所得状況によって金額が決まります。納付書が届いた方は、金融機関、コンビニエンスストア、市役所などで納めてください。)

Contactar con la división del Seguro de cuidado prolongado.

(Kaigo hoken ka) en caso de querer realizar consultas u obtener más información.

(保険料の納付についての相談や問い合わせは、介護保険課まで)



Municipalidad de Iseaki, división del seguro de cuidado prolongados encargado en los pagos

(Kaigo Hoken-ka Hokenryo kakari 伊勢崎市役所 介護保険課 保険料係)

Tel 0270-27-2742

